第18篇

**啟：上帝啊，求祢憐憫我，憐憫我，因為我的心投靠祢。**

(台語)上帝啊，求祢可憐我，可憐我！我的身欲投歇佇祢。

Siōng-tè ah, kîu Lí khó-lîn guá, khó-lîn guá; Guá ê sin beh tâu-hioh tī Lí

應：我要投靠在祢翅膀的蔭下，等到災害過去。

(台語)我欲投歇佇祢翅股的致蔭下，聽候諸個災禍經過。

Guá beh tâu-hioh tī Lí si̍t-kóo ê tì-ìm-ē, Thìng-hāu tsiah ê tsai-ē king-kè。

**(和) 我要求告至高的上帝，就是為我成全諸事的上帝。**

**(**台語**)** 我欲求叫至高的上帝，就是給我成持逐項事的上帝。

Guá beh kîu-kiò Tsì-kuâinn ê Siōng-tè; Tsīu-sī kā guá tshiânn-tî ta̍k-hāng sū ê Siōng-tè。

**啟：上帝啊，我心堅定，我心堅定！**

(台語)上帝啊，我的心自在，我的心自在；

Siōng-tè ah, guá ê sim tsū-tsāi, guá ê sim tsū-tsāi；

應：我要唱詩，我要歌頌。

(台語)我欲吟詩，我欲唱歌謳咾！

Guá beh gîm-si, guá beh tshìunn-kua o-ló！

**啟：我的靈啊，你當醒起，**

(台語)我的神啊，你著精神起來！

Guá ê sîn ah, lí tio̍h tsing-sîn khí-lâi！

應：琴瑟啊，你們當醒起，

(台語)琴啊，瑟啊，恁著精神起來！

Khîm ah, sik ah, lín tio̍h tsing-sîn khí-lâi！

**(和) 我自己要極早醒起。**

**(**台語**)** 我本身欲真早精神起來。

Guá pún-sin beh tsin tsá tsing-sîn khí-lâi。

**啟：主啊，我要在萬民中稱謝祢，**

(台語)主啊，我欲佇萬百姓的中間感謝祢，

Tsú ah, Guá beh tī bān peh-sìnn ê tiong-kan kám-siā Lí，

應：在列邦中歌頌祢。

(台語)佇列邦的中間唱歌謳咾祢。

Tī lia̍t-pang ê tiong-kan tshìunn-kua o-ló Lí。

**啟：因為祢的慈愛，高及諸天，**

(台語)因為祢的慈愛大到抵天；

In-uī Lí ê tsû-ài tuā kàu tú-thinn；

應：你的誠實達到穹蒼。

(台語)你的誠實到穹蒼。

Lí ê sîng-si̍t kàu kiong-tshong。

**(和) 上帝啊，願祢崇高過於諸天，願祢的榮耀高過全地。**

**(**台語**)** 上帝啊，願祢高大搬過諸個天！願祢的榮光搬過全地。

Siōng-tè ah, guān Lí kuâinn-tuā puânn-kè tsiah ê thinn; Guān Lí ê îng-kng puânn-kè tsuân-tuē。

(詩篇57：1.2.7-11)

